

beauty

Thermoprotect straight 1800

HP4868



PHILIPS



ENGLISH	4
DEUTSCH	10
FRANÇAIS	17
NEDERLANDS	23
ESPAÑOL	29
ITALIANO	35
PORTUGUÊS	41
NORSK	47
SVENSKA	53
SUOMI	59
DANSK	65
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	71
TÜRKÇE	78
العربية	88
فارسی	93

Introduction

The unique Thermoflow system

This new Philips beauty hairdryer has been specially designed to meet your personal needs. The Thermoprotect hairdryer features the innovative Thermoflow system that uses more air but less heat. This system dries your hair just as quickly as an ordinary hairdryer without the risk of dehydration. It preserves your hair's natural moisture level and leaves your hair with the lustre, body and richness you love. To get beautiful hair you need to dry it, not dehydrate it.

For more information on this hairdryer or any other Philips beauty product, visit our website: www.philips.com/beauty

Important

Read these instructions for use carefully before using the appliance and save them for future reference.

- ▶ Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- ▶ If the mains cord is damaged, it must be replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- ▶ Keep this appliance away from water! Do not use this product near or over water contained in baths, washbasins, sinks etc. When used in a bathroom, unplug the appliance after use since the proximity of water presents a risk, even when the hairdryer is switched off.
- ▶ For additional protection we advise you to install a residual current device (RCD) with a rated residual operating current not exceeding 30mA in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.
- ▶ Keep the appliance out of the reach of children.
- ▶ Never block the air grilles.
- ▶ If the appliance overheats, it will switch off automatically. Unplug the appliance and let it cool down for a few minutes. Before you switch the appliance on again, check the grilles to make sure they are not blocked by fluff, hair, etc.
- ▶ Always switch the appliance off before putting it down, even if it is only for a moment.
- ▶ Always unplug the appliance after use.
- ▶ Do not wind the mains cord round the appliance.

Using the appliance

Drying



1 Put the plug in the wall socket.

2 Switch the appliance on by selecting the desired setting.

The hairdryer operates at a constant, caring temperature. The airflow can be adjusted:

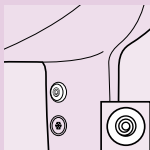
III: Fast setting - strong airflow for fast drying.

II: Medium setting - medium airflow for gentle drying and styling.

I: Styling setting - low airflow especially intended for styling.

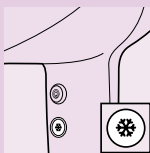
O: Off.

3 Dry your hair by making brushing movements while holding the hairdryer at a small distance from your hair.



4 The Quick-Dry Shot enables you to dry very wet hair very quickly and safely.

It is recommended to use the Quick-Dry Shot on hair that is still very wet. Simply press the upper button and keep it pressed for a short time.

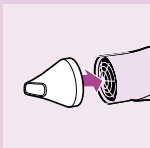


5 The Cool Shot fixes the style you have created with cool air.

Press the lower button and keep it pressed for a short time.

Attachments

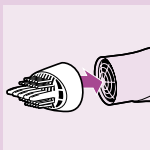
Concentrator



The concentrator enables you to direct the airflow straight at the brush or comb with which you are styling your hair.

- 1** Connect the concentrator by simply snapping it onto the appliance. Disconnect it by pulling it off.

Comb diffuser



The comb diffuser enables you to create volume, a fancy flick or to simply comb your hair:

- 1** Connect the diffuser by simply snapping it onto the appliance. Disconnect it by pulling it off.

Volume

You can use the comb diffuser to add volume at the roots of your hair:



- 1** Insert the pins into your hair until they touch your scalp.
- 2** Start at the lower part of your head and move upwards slowly. Make rotating movements with the appliance to distribute the warm air evenly through your hair.

Straight hair

You can use the comb diffuser to create a straight hairstyle.



- 1** Insert the pins into your hair.
- 2** Start at the upper part of your head and move the comb diffuser downwards slowly.

Cleaning

- 1** Clean the appliance with a dry cloth.
- 2** Clean the attachments with a moist cloth or by rinsing them under the tap.

Remove the attachments from the appliance before cleaning them.

Make sure the attachments are dry before using or storing them.

Never rinse the appliance with water.

Storage

Always unplug the appliance before storing it.

- ▶ Put the appliance in a safe place and let it cool down.
- ▶ Do not wind the mains cord round the appliance.
- ▶ The appliance can be stored by hanging it from its hanging loop.

Replacement

- ▶ If the mains cord is damaged, it must be replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- ▶ Always return the appliance to a service centre authorised by Philips for examination or repair. Repair by unqualified people could cause an extremely hazardous situation for the user.

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips Web site at **www.philips.com** or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the Worldwide Guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Einleitung

Das einzigartige Thermoflow-System

Dieser neue Philips Beauty Haartrockner ist speziell für Ihren persönlichen Bedarf entwickelt worden. Der Thermoprotect Haartrockner verfügt über das innovative Thermoflow-System, das mehr Luft, aber weniger Hitze verwendet. Dieses System trocknet Ihr Haar ebenso schnell wie ein üblicher Haartrockner, jedoch ohne die Gefahr der Überdörrung. Der natürliche Feuchtigkeitsgehalt Ihres Haares wird bewahrt, und sein Glanz, sein Kraft und Fülle entspricht Ihren Wünschen. Um schönes Haar zu erhalten müssen Sie zwar Ihre Haare trocknen, ihm aber nicht seine natürliche Feuchtigkeit entziehen.

Weitere Informationen über diesen Haartrockner und andere Produkte von Philips Beauty erhalten Sie über unsere Website: www.philips.com/beauty.

Wichtig

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch des Geräts sorgfältig durch und bewahren Sie sie zur späteren Einsichtnahme auf.

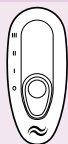
- ▶ **Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.**

- ▶ Wenn das Netzkabel defekt oder beschädigt ist, darf es nur von einem Philips Service-Center oder einer von Philips autorisierten Werkstatt ausgetauscht werden, um ein Sicherheitsrisiko zu vermeiden.
- ▶ Halten Sie das Gerät von Wasser fern! Verwenden Sie es niemals in der Nähe von Wasser oder über gefüllten Waschbecken bzw. Badewannen. Ziehen Sie nach jedem Gebrauch im Badezimmer sofort den Stecker aus der Steckdose. Auch ein unbenutztes und ausgeschaltetes Gerät ist in der Nähe von Wasser eine Gefahr, solange sich der Stecker in der Steckdose befindet.
- ▶ Der Einbau einer Fehlerstromschutzeinrichtung mit einem Nennauslösestrom von 30 mA in den betreffenden Stromkreis bietet zusätzlichen Schutz. Fragen Sie im Zweifel Ihren Elektroinstallateur.
- ▶ Halten Sie das Gerät außer Reichweite von Kindern.
- ▶ Verdecken Sie niemals den Lufteinlass.
- ▶ Bei Überhitzung wird das Gerät automatisch ausgeschaltet. Ziehen Sie dann den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät einige Minuten abkühlen. Danach kann es wieder eingeschaltet werden. Prüfen Sie zuvor, ob der Lufteinlass z. B. durch Flusen oder Haare verstopft ist.
- ▶ Schalten Sie das Gerät immer aus, wenn Sie es, auch nur für einen Augenblick, aus der Hand legen.

- ▶ Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose.
- ▶ Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.

Benutzung des Geräts

Das Haar trocknen



- 1** Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- 2** Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Schalter auf die gewünschte Position stellen.

Der Haartrockner hält eine konstante Pflégetemperatur ein. Die Stärke des Luftstroms kann reguliert werden.

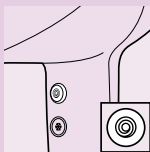
III : Schnelltrocknung - starker Luftstrom

II: Mittlere Position - mäßiger Luftstrom für Styling bei schonender Trocknung

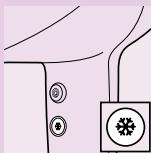
I : Stylingposition - schwacher Luftstrom, speziell für das Styling

0: Aus

- 3** Trocknen Sie das Haar, indem Sie das Gerät in parallelen Bewegungen durch das Haar führen.



- 4** Die Turbofunktion Quick Dry Shot ermöglicht Ihnen, duschnasses Haar schnell und sicher zu trocknen.



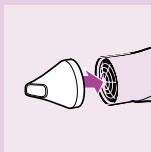
Drücken Sie den Schalter Quick Dry Shot und halten Sie ihn für kurze Zeit gedrückt.

5 Mit der Kühlstufe Cool Shot können Sie die Frisur fixieren.

Drücken Sie den unteren Schalter und halten Sie ihn für kurze Zeit gedrückt.

Die Aufsätze

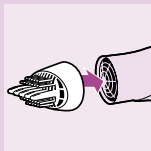
Stylingdüse



Mit der Stylingdüse können Sie den Luftstrom gezielt auf die Bürste oder den Kamm richten, mit der bzw. dem Sie Ihr Haar stylen.

1 Die Stylingdüse wird auf das Gerät aufgesetzt und rastet ein. Zum Abnehmen wird sie einfach heruntergezogen.

Diffusor



Mit dem Diffusor können Sie Volumen erzeugen, eine modische Tolle legen oder sich einfach kämmen.

1 Der Diffusor wird auf das Gerät aufgesetzt und rastet ein. Zum Abnehmen wird er einfach heruntergezogen.



Volumen

Mit dem Diffusor erzeugen Sie am Haaransatz Volumen für Ihre Frisur.

- 1** Setzen Sie die Finger des Diffusors an den unteren Partien des Kopfes so in das Haar, dass sie die Kopfhaut berühren.
- 2** Beginnen Sie an den unteren Partien des Kopfes und führen Sie den Diffusor langsam nach oben. Lassen Sie die Finger des Diffusors unter langsam kreisenden Bewegungen die warme Luft im Haar verteilen.

Glattes Haar

Mit dem Diffusor lässt sich auch eine glatte Frisur erzeugen.



- 1** Setzen Sie Finger des Diffusors in das Haar, so dass sie die Kopfhaut berühren.
- 2** Beginnen Sie oben auf dem Kopf und führen Sie den Diffusor langsam abwärts.

Reinigung

- 1** Sie können das Gerät mit einem trockenen Tuch reinigen.
- 2** Die Aufsätze lassen sich mit einem feuchten Tuch oder unter fließendem Wasser reinigen.

Nehmen Sie die Aufsätze vor der Reinigung vom Gerät ab.

Die Aufsätze müssen trocken sein, bevor Sie sie aufsetzen oder zur Aufbewahrung fortlegen.

Spülen Sie das Gerät keinesfalls unter fließendem Wasser ab.

Aufbewahrung

Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz bevor Sie es wegräumen.

- ▶ Lassen Sie das Gerät an einem sicheren Ort abkühlen.
- ▶ Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.
- ▶ Das Gerät kann zum Aufbewahren an der Öse aufgehängt werden.

Ersatzteile

- ▶ Wenn das Netzkabel defekt oder beschädigt ist, darf es nur von einem Philips Service-Center oder einer von Philips autorisierten Werkstatt ausgetauscht werden, um ein Sicherheitsrisiko zu vermeiden.
- ▶ Wenden Sie sich zur Prüfung oder zur Reparatur des Geräts immer an ein Philips Service Center. Unsachgemäß ausgeführte Reparaturen gefährden den Benutzer.

Garantie und Kundendienst

Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, wenden Sie sich bitte an Ihren Philips-Händler oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung (Tel. Nr. 0180/5356767). Besuchen Sie auch die Philips Website www.philips.com

Introduction

Système Thermoflow unique

Ce nouveau sèche-cheveux Philips a été spécialement conçu pour satisfaire vos besoins. Le sèche-cheveux Thermoprotect est doté du système Thermoflow qui utilise plus d'air mais moins de chaleur. Ce système assure un séchage aussi rapide qu'un sèche-cheveux classique tout en prévenant la déshydratation des cheveux. Il préserve ainsi la douceur, la brillance et la santé de vos cheveux tout en conservant leur degré d'hydratation naturelle. Pour obtenir une belle coiffure, vous devez sécher vos cheveux et non pas les dessécher.

Pour plus d'informations sur ce produit ou sur d'autres produits Philips, veuillez visiter notre site web à: www.philips.com/beauty

Important

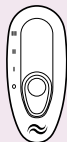
Lisez les instructions du mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-les pour un usage ultérieur.

- ▶ **Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond bien à la tension de votre secteur.**
- ▶ **Si le cordon d'alimentation est endommagé, il ne doit être remplacé que par Philips ou par un Centre Service Agréé Philips car des outils et/ou composants spéciaux sont nécessaires.**

- ▶ Évitez tout contact de l'appareil avec de l'eau! N'utilisez pas l'appareil près ou au-dessus de la baignoire, l'évier etc. Si vous utiliser l'appareil dans la salle de bains, débranchez-le après usage car la proximité de l'eau peut présenter un danger même quand le sèche-cheveux est arrêté.
- ▶ Pour plus de protection, il est conseillé de brancher l'appareil sur une prise de courant protégée par un disjoncteur différentiel de 30mA. Demandez conseil à votre électricien.
- ▶ Conservez l'appareil à l'écart des enfants.
- ▶ Veillez à ne jamais obstruer la grille d'entrée d'air.
- ▶ En cas de surchauffe, l'appareil se mettra automatiquement à l'arrêt. Débranchez alors l'appareil et attendez quelques minutes afin qu'il refroidisse. Après avoir vérifié que la grille d'entrée d'air ne soit pas obstruée par des peluches ou des cheveux etc., vous pouvez à nouveau brancher l'appareil.
- ▶ Arrêtez toujours l'appareil avant de le poser, même si vous le faites pour un court instant.
- ▶ Débranchez toujours l'appareil après utilisation.
- ▶ N'enroulez pas le cordon secteur autour de l'appareil.

Utilisation

Séchage



1 Branchez l'appareil.

2 Mettez l'appareil en marche en sélectionnant le réglage souhaité.

Le sèche-cheveux a une température de soin constante. Le flux d'air peut être ajusté:

III: Position rapide - flux d'air puissant pour sécher rapidement vos cheveux.

II: Position moyenne - flux d'air moyen pour sécher et coiffer vos cheveux en douceur.

I: Position coiffure - flux d'air doux étudié spécialement pour vous coiffer

O: Arrêt.

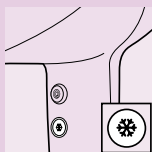
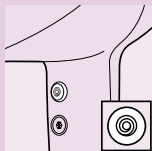
3 Séchez vos cheveux avec des mouvements doux.

4 La touche Séchage rapide permet de sécher rapidement les cheveux mouillés.

Nous vous recommandons d'utiliser la touche Séchage rapide sur les cheveux mouillés. Activez tout simplement la touche et maintenez-la appuyée quelques secondes.

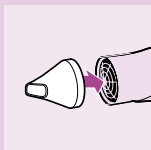
5 Utilisez la touche Air froid pour fixer votre coiffure.

Appuyez sur le bouton inférieur et maintenez-le appuyé quelques secondes.



Accessoires

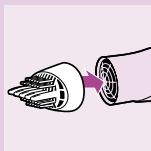
Concentrateur d'air



Le concentrateur vous permet de diriger le flux d'air vers la brosse ou le peigne avec lequel vous modelez vos cheveux.

- 1 Fixez le concentrateur sur l'appareil. Détachez-le en tirant dessus.

Diffuseur peigne



Le diffuseur vous permet de donner un maximum de volume à votre coiffure, de créer une mèche ou tout simplement de peigner vos cheveux.

- 1 Fixez le diffuseur sur l'appareil. Détachez-le en tirant dessus.

Volume

Utilisez le diffuseur peigne pour donner du volume aux racines.



- 1 Faites pénétrer les picôts du diffuseur dans vos cheveux jusqu'à ce qu'ils touchent le cuir chevelu.
- 2 Commencez par la partie inférieure de la tête et faites des mouvements lents vers le haut. Ensuite faites des mouvements rotatifs avec l'appareil pour diffuser l'air chaud dans vos cheveux.

Cheveux raides

Utilisez le diffuseur peigne pour lisser vos cheveux.



- 1** Faites pénétrer les picots du diffuseur dans vos cheveux.
- 2** Commencez par la partie supérieure de la tête et faites des mouvements lents vers le bas.

Nettoyage

- 1** L'appareil peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon sec.
- 2** Les accessoires peuvent être nettoyés à l'aide d'un chiffon humide ou rincés sous l'eau du robinet.

Retirez les accessoires de l'appareil avant de les nettoyer.

Assurez-vous que les accessoires sont secs avant de les utiliser ou de les ranger.

Ne rincez jamais l'appareil à l'eau.

Rangement

Débranchez toujours l'appareil avant de le ranger.

- Posez l'appareil dans un endroit sûr et laissez-le refroidir.
- N'enroulez pas le cordon secteur autour de l'appareil.

- ▮ L'appareil peut être rangé en l'accrochant par son anneau de suspension.

Remplacement

- ▮ Si le cordon d'alimentation est endommagé, il ne doit être remplacé que par Philips ou par un Centre Service Agréé Philips car des outils et/ou composants spéciaux sont nécessaires.
- ▮ Pour des contrôles ou des réparations, adressez-vous toujours à un Centre Service Agréé Philips. En effet, une réparation par une personne non qualifiée pourrait présenter un danger pour l'utilisateur.

Garantie et service

Pour plus d'informations, visitez notre Philips Web site : www.philips.com ou veuillez contacter le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone dans le dépliant sur la garantie internationale). S'il n'y a aucun Service Consommateurs Philips dans votre pays, contactez votre distributeur ou le Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Inleiding

Het unieke Thermoflow Systeem

Deze nieuwe haardroger van Philips beauty is speciaal ontworpen om aan uw persoonlijke wensen te voldoen. De Thermoprotect haardroger is voorzien van het vernieuwende Thermoflow Systeem dat meer lucht gebruikt maar minder warmte. Het systeem droogt uw haar net zo snel als een gewone haardroger, maar zonder het risico van uitdroging. Hierdoor behoudt uw haar zijn natuurlijke vochtgehalte, ziet het haar er glanzend en weelderig uit en houdt het volume. Om mooi haar te krijgen moet u het drogen, niet uitdrogen.

Bezoek onze website www.philips.com/beauty voor meer informatie over deze haardroger of andere Philips beauty producten.

Belangrijk

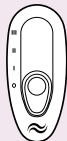
Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om hem indien nodig te kunnen raadplegen.

- ▶ **Controleer voordat u het apparaat gaat gebruiken of het voltage aangegeven op het apparaat overeenkomt met de plaatselijke netspanning.**

- ▶ Indien het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.
- ▶ Houd dit apparaat uit de buurt van water! Gebruik dit apparaat niet in de buurt van of boven een bad, wasbak, gootsteen enz. Als het apparaat in de badkamer wordt gebruikt, haal de stekker dan na gebruik altijd uit het stopcontact omdat de nabijheid van water gevaar kan opleveren, zelfs als de haardroger uitgeschakeld is.
- ▶ Voor extra veiligheid adviseren we u een aardlekschakelaar met een waarde van max. 30 mA te installeren in de elektrische groep die de badkamer van stroom voorziet. Raadpleeg uw installateur.
- ▶ Houd het apparaat uit de buurt van kinderen.
- ▶ Blokkeer nooit het luchtrooster.
- ▶ Als het apparaat oververhit raakt, schakelt het zichzelf uit. Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat een paar minuten afkoelen. Controleer of het luchtrooster niet verstopt zit met pluizen, haar e.d. voordat u het apparaat weer inschakelt.
- ▶ Schakel het apparaat uit voordat u het neerlegt, al is het maar voor even.
- ▶ Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact.
- ▶ Wikkel het netsnoer niet om het apparaat.

Gebruik van het apparaat

Drogen



1 Steek de stekker in het stopcontact.

2 Schakel het apparaat in door de gewenste stand te kiezen.

De haardroger heeft een constante, haarvriendelijke temperatuur. De luchtstroom kan worden ingesteld.

III: Snelle stand - hoge lichtsnelheid om snel te drogen.

II: Gemiddelde stand - gemiddelde lichtsnelheid voor zacht drogen en stylen.

I: Styling stand - lage lichtsnelheid speciaal om te stylen.

O: Uit.

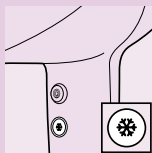
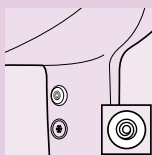
3 Droog uw haar door borstelbewegingen met de droger te maken op korte afstand van uw haar.

4 De Quick-dry Shot stelt u in staat uw haar na het douchen snel en veilig te drogen.

We raden u aan de Quick-dry Shot te gebruiken als u uw haar direct na het douchen wilt drogen. Houd hiertoe de knop enige tijd ingedrukt.

5 Met de Cool Shot kunt u uw kapsel fixeren.

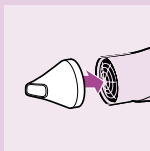
Houd de onderste knop korte tijd ingedrukt.



Hulpstukken

Concentrator

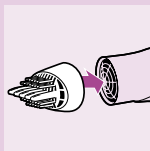
De concentrator stelt u in staat de luchtstroom te richten op de borstel of kam waarmee u uw haar in model aan het brengen bent.



- 1** U kunt de concentrator op het apparaat bevestigen door hem erop te klikken. U verwijdert dit hulpstuk door het van de uitstroomopening af te trekken.

Kamdiffusor

De diffusor stelt u in staat uw haar volume te geven, er een speciale lok in aan te brengen of het gewoon door te kammen.



- 1** U kunt de diffusor op het apparaat bevestigen door hem erop te klikken. U verwijdert dit hulpstuk door het van de uitstroomopening af te trekken.

Volume

Gebruik de kamdiffusor om uw haar meer volume te geven bij de wortels.



- 1** Steek de pennen in uw haar tot ze uw hoofdhuid raken.
- 2** Begin bij het onderste deel van uw hoofd en beweeg de diffusor langzaam naar boven. Maak draaiende bewegingen met

het apparaat om de warme lucht gelijkmatig door het haar te verspreiden.

Steil haar

Gebruik de kamdiffusor om een steil model te creëren.



- 1** Steek de pennen in uw haar.
- 2** Begin bovenop uw hoofd en beweeg de kam langzaam naar beneden.

Schoonmaken

- 1** U kunt het apparaat schoonmaken met een droge doek.
- 2** U kunt de hulpstukken schoonmaken met een vochtige doek of schoonspoelen onder de kraan.

Verwijder de hulpstukken van het apparaat voordat u ze schoonmaakt.

Zorg ervoor dat de hulpstukken goed droog zijn voordat u ze weer gebruikt of opbergt.

Spoel het apparaat nooit schoon met water.

Opbergen

Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat opbergt.

- ▮ Leg het apparaat op een veilige plaats en laat het afkoelen.

- ▮ Wikkel het netsnoer niet om het apparaat.
- ▮ Het apparaat kan worden opgeborgen door het op te hangen aan het ophangoog.

Vervangen

- ▮ Indien het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.
- ▮ Als het apparaat niet (goed) meer functioneert, breng het dan naar een door Philips geautoriseerd servicecentrum. Reparatie door niet deskundige personen kan voor de gebruiker een gevaarlijke situatie opleveren.

Garantie & service

Als u informatie nodig heeft of als u een probleem heeft, bezoek dan de Philips Website (www.philips.com), of neem contact op met het Philips Customer Care Centre in uw land (u vindt het telefoonnummer in het 'worldwide garantie' vouwblad). Als er geen Customer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw Philips dealer of neem contact op met de afdeling Service van Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Introducción

El sistema exclusivo Thermoflow

Este nuevo secador de Philips beauty ha sido diseñado especialmente para satisfacer sus necesidades. El secador Thermoprotect incorpora el innovador sistema Thermoflow, que utiliza más aire, pero menos calor. Este sistema seca el cabello tan rápido como un secador normal pero sin deshidratarlo. Mantiene el nivel de hidratación natural del cabello y lo deja con el brillo, cuerpo y riqueza que usted desea. Para tener un pelo bonito hay que secarlo, no deshidratarlo.

Si desea más información sobre este secador u otro producto de belleza Philips beauty, visite nuestro sitio web: www.philips.com/beauty

Importante

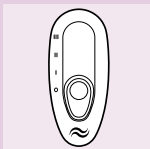
Lea atentamente estas instrucciones de uso antes de utilizar el aparato y consérvelas por si necesitara consultarlas en el futuro.

- ▶ **Antes de enchufarlo, compruebe que el voltaje indicado en el aparato se corresponde con el voltaje local.**
- ▶ **Si el cable de red estuviera dañado, deberá ser sustituido por Philips o por un centro de servicio autorizado por Philips para evitar situaciones de peligro.**

- ¡Mantengan el aparato lejos del agua! No usen este producto cerca o sobre el agua contenida en bañeras, lavabos, fregaderos, etc. Cuando lo usen en un cuarto de baño, desenchufen el aparato después de usarlo, ya que la proximidad del agua representa un riesgo incluso cuando el secador está parado.
- Para mayor protección, le recomendamos que instale un dispositivo de corriente residual (DCR) con una corriente residual de funcionamiento inferior a 30mA en el circuito eléctrico que abastece el cuarto de baño. Consulte a su instalador.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- No bloqueen nunca las rejillas del aire.
- Si el aparato se calienta en exceso, se apagará automáticamente. Desenchufen el aparato y dejen que se enfríe durante unos minutos. Antes de volver a poner en marcha el aparato, comprueben la rejilla para asegurarse de que no esté bloqueada por pelusas, pelos, etc.
- Apaguen siempre el aparato cuando lo dejen en algún sitio aunque sólo sea por un momento.
- Desenchufen siempre el aparato después de usarlo.
- No enrollen el cable de red alrededor del aparato.

Cómo usar el aparato

Secado



1 Enchúfelo a la red.

2 Encienda el aparato seleccionando la posición deseada.

El secador mantiene una temperatura constante adecuada. El flujo de aire se puede regular:

III: posición rápida; aire fuerte para un secado rápido.

II: posición media; aire medio para secar y moldear.

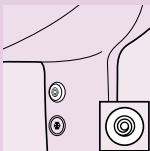
I: posición peinado; poco flujo de aire especial para moldear.

O: Apagado

3 Seque el cabello moviendo el secador de un lado a otro.

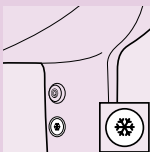
4 Con el botón de secado rápido, podrá secar el pelo muy mojado de forma rápida y segura.

Le recomendamos que utilice el botón de secado rápido para secar el pelo muy mojado. Sólo tiene que apretar el botón y mantenerlo presionado un rato.



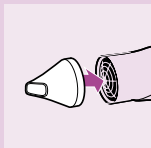
5 El botón de aire frío fija el peinado realizado con aire frío.

Apriete el botón inferior y manténgalo presionado un rato.



Accesorios

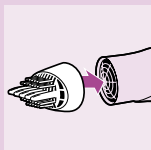
Boquilla concentradora



La boquilla concentradora le permite dirigir el flujo de aire directamente sobre el cepillo o el peine con el que está moldeando su cabello.

- 1** Para montar la boquilla concentradora, simplemente presiónela en el aparato. Para quitarla, tiren de ella.

Peine difusor



Con el difusor puede aumentar volumen, dar retoques o simplemente peinar su cabello.

- 1** Para conectar el difusor, simplemente presiónelo en el aparato. Para desconectarlo, tiren de él.

Volumen

Utilice el peine difusor para aumentar el volumen desde la raíz del cabello.



- 1** Introduzcan las púas en su cabello hasta que toquen el cuero cabelludo.
- 2** Comience por la parte de abajo de la cabeza y vaya subiendo lentamente. Mueva el aparato en círculos para dispersar el aire caliente de manera uniforme por el cabello.



Pelo liso

Utilice el peine difusor para alisar el cabello.

- 1** Introduzca las púas en el pelo.
- 2** Comience por la parte superior de la cabeza y vaya bajando lentamente.

Limpieza

- 1** El aparato puede limpiarse con un paño seco.
- 2** Los accesorios pueden limpiarse con un paño húmedo o aclararse bajo el agua del grifo.

Quite los accesorios del aparato antes de limpiarlos.

Asegúrese de que los accesorios están secos antes de utilizarlos o de guardarlos.

Nunca lave el aparato con agua.

Almacenamiento

Desenchufe siempre el aparato antes de guardarlo.

- Pongan el aparato en un lugar seguro y dejen que se enfríe.
- No enrollen el cable de red alrededor del aparato.
- El aparato puede guardarse colgándolo de su anilla.

Sustitución

- ▶ Si el cable de red estuviera dañado, deberá ser sustituido por Philips o por un centro de servicio autorizado por Philips para evitar situaciones de peligro.
- ▶ Para revisiones o reparaciones, lleve siempre el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica de Philips. Las reparaciones llevadas a cabo por personal no cualificado pueden dar lugar a situaciones extremadamente peligrosas para el usuario.

Garantía y servicio

Si desea más información o tiene algún problema, visite la página web de Philips, www.philips.com, o póngase en contacto con el Servicio Philips de Atención al Cliente de su país (encontrará el teléfono en el folleto de Garantía Mundial). Si en su país no hay Servicio Philips de Atención al Cliente, consulte a su distribuidor Philips o póngase en contacto con el Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Introduzione

Il rivoluzionario Thermoflow System

Il nuovo asciugacapelli Philips Beauty è stato progettato per soddisfare le vostre esigenze. L'asciugacapelli Thermoprotect è provvisto del rivoluzionario Thermoflow System che utilizza una maggior quantità d'aria ma meno calore. Questo sistema asciuga i capelli con la stessa velocità di un normale asciugacapelli, ma senza il rischio di disidratarli, permettendo di mantenere il naturale livello di umidità e lasciando i capelli morbidi, lucidi e corposi. Per avere splendidi capelli è necessario asciugarli, non disidratarli!

Per ulteriori informazioni su questo asciugacapelli o sugli altri prodotti di bellezza Philips, vi preghiamo di visitare il nostro sito: www.philips.com/beauty.

Importante

Prima di usare l'apparecchio leggete queste istruzioni e conservatele per eventuali riferimenti futuri.

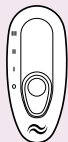
- ▶ **Prima di collegare l'apparecchio, verificate che il voltaggio indicato corrisponda a quello di rete.**
- ▶ **Nel caso il cavo di alimentazione fosse**

danneggiato, dovrà essere sostituito da Philips, presso un Centro Autorizzato Philips o personale comunque qualificato, per evitare situazioni a rischio.

- Tenete l'apparecchio lontano dall'acqua! Non usate l'asciugacapelli vicino a vasche da bagno e lavandini o in presenza di acqua. Se usate l'apparecchio in bagno, togliete sempre la spina dalla presa dopo l'uso in quando la presenza dell'acqua può risultare comunque pericolosa, anche quando l'apparecchio è spento.
- Per una maggior sicurezza, vi consigliamo di installare sul circuito elettrico della stanza da bagno un dispositivo di protezione contro la corrente residua (RCD), in modo che questa non superi i 30 mA. Chiedete consiglio al vostro elettricista di fiducia.
- Tenete l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
- Non bloccate mai le aperture della griglia.
- Tenete l'apparecchio lontano dall'acqua! Non utilizzatelo nei pressi di vasche da bagno, lavandini ecc.; se lo usate in bagno, staccate sempre la spina dopo aver asciugato i capelli perché l'acqua rappresenta un pericolo anche quando l'apparecchio è spento.
- Spegnete sempre l'apparecchio prima di appoggiarlo, anche se solo per un istante.
- Staccate sempre la spina dopo l'uso.
- Non avvolgete il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.

Come usare l'apparecchio

Come asciugare i capelli



1 Inserite la spina nella presa.

2 Accendete l'apparecchio selezionando l'impostazione desiderata.

L'asciugacapelli ha un temperatura costante, mentre il getto dell'aria può essere regolato:

III: Impostazione Fast - getto potente per una rapida asciugatura.

II: Impostazione Medium - getto d'aria medio per un'asciugatura e uno styling delicato.

I: Impostazione Style - getto d'aria delicato, particolarmente adatto per lo styling.

O: OFF

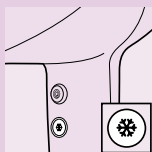
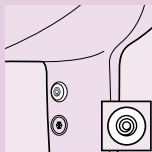
3 Asciugate i capelli muovendoli delicatamente e tenendo l'apparecchio ad una distanza adeguata.

4 Il Getto Quick-Dry permette di asciugare rapidamente e in modo sicuro i capelli molto bagnati.

Vi consigliamo di usare il Getto Quick-Dry sui capelli molto bagnati: basterà tenere premuto il pulsante per alcuni secondi.

5 Il Getto Freddo fissa l'acconciatura creata con l'aria fredda.

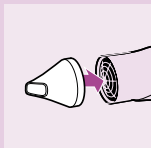
Tenete premuto per alcuni secondi il pulsante inferiore.



Accessori

Concentratore del flusso d'aria

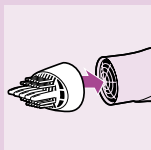
Il concentratore permette di dirigere il flusso d'aria direttamente alla spazzola o al pettine che state utilizzando per lo styling.



- 1** Per inserire il concentratore, infilatelo direttamente sull'apparecchio. Per toglierlo, basterà tirare.

Diffusore

Il diffusore permette di creare volume, dare forma ad una ciocca o semplicemente pettinare i capelli.



- 1** Inserite il diffusore sull'apparecchio. Per toglierlo, basterà tirare.

Volume

Utilizzate il diffusore per aggiungere volume alle radici dei capelli.



- 1** Infilate i dentini fra i capelli fino a quando toccheranno la cute.
- 2** Iniziate dalla parte inferiore della testa e muovete lentamente l'apparecchio verso l'alto. I movimenti dovranno essere circolari, per permettere una diffusione uniforme dell'aria tra i capelli.

Capelli dritti

Utilizzare il diffusore per realizzare un'acconciatura liscia.



- 1** Infilate i dentini fra i capelli.
- 2** Iniziate dalla parte superiore della testa e muovete il diffusore lentamente verso il basso.

Pulizia

- 1** L'apparecchio può essere pulito con un panno asciutto.
- 2** Gli accessori possono essere puliti con un panno umido oppure risciacquati sotto l'acqua.

Togliete gli accessori dall'apparecchio prima di pulirli.

Controllate che gli accessori siano perfettamente asciutti prima di usarli o di riporli.

Non risciacquate l'apparecchio sotto l'acqua.

Come riporre l'apparecchio

Togliete sempre la spina dalla presa prima di riporre l'apparecchio.

- ▶ Appoggiate l'apparecchio in un luogo sicuro e lasciatelo raffreddare.
- ▶ Non avvolgete il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.

- L'apparecchio può essere appeso con l'apposito gancio.

Sostituzione

- Nel caso il cavo di alimentazione fosse danneggiato, dovrà essere sostituito da Philips, presso un Centro Autorizzato Philips o personale comunque qualificato, per evitare situazioni a rischio.
- Per qualunque controllo o riparazione, l'apparecchio dovrà essere affidato a un centro d'assistenza autorizzato Philips. L'intervento di manodopera non qualificata potrebbe compromettere la sicurezza dell'utente.

Garanzia e Assistenza

Per ulteriori informazioni o in caso di problemi, vi preghiamo di visitare il sito Philips su **www.philips.com** oppure contattare il Centro Assistenza Philips del vostro paese (troverete il numero di telefono sull'opuscolo della garanzia). Qualora nel vostro paese non ci siano Centri Assistenza Clienti, rivolgetevi al rivenditore autorizzato Philips oppure contattate il Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Introdução

Sistema Thermoflow exclusivo

Este novo secador Philips Beauty foi especialmente concebido para satisfazer as suas necessidades pessoais. O secador Thermoprotect apresenta o inovador Sistema Thermoflow que aplica mais ar com menos calor. Este sistema seca o cabelo tão depressa como os secadores normais mas sem se correr o risco de desidratação. Preserva o nível natural de humidade do cabelo e deixa-o brilhante, incorporado e com o aspecto de que tanto gosta. Para ter um cabelo bonito basta-lhe secá-lo, não precisa de o desidratar!

Para mais informações sobre este secador ou qualquer outro produto da linha Philips Beauty, por favor visite: www.philips.com/beauty

Importante

Antes de usar pela primeira vez, leia estas instruções com atenção e guarde-as para uma eventual consulta.

- ▶ **Antes de ligar, verifique se a voltagem indicada no aparelho corresponde à corrente local.**
- ▶ **Se o fio se estragar, deverá ser substituído pela Philips, por um concessionário autorizado pela Philips ou por pessoal devidamente qualificado para se evitarem situações gravosas para o utilizador.**

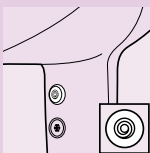
- ▶ Mantenha o secador longe da água! Não o use perto ou sobre banheiras, bacias, lavatórios, etc. com água. Quando usar na casa de banho, desligue da corrente logo que terminar, porque a proximidade da água é sempre um risco, mesmo quando o secador não está a trabalhar.
- ▶ Para maior segurança, recomenda-se a instalação de um dispositivo de corrente residual (disjuntor), com uma taxa de corrente residual que não exceda os 30 mA, no circuito eléctrico da casa de banho. Aconselhe-se com o seu electricista.
- ▶ Mantenha fora do alcance das crianças.
- ▶ Nunca obstrua as grelhas de entrada do ar.
- ▶ Se o aparelho aquecer demasiado, desligar-se-á automaticamente. Desligue da corrente e deixe arrefecer durante alguns minutos. Antes de voltar a ligar à corrente, verifique se a grelha não está obstruída por pêlos, cabelos, etc.
- ▶ Sempre que poisar o secador, mesmo que seja apenas por breves instantes, desligue-o.
- ▶ Quando terminar, desligue sempre da corrente.
- ▶ Não enrole o fio à volta do modelador.

Utilização da máquina

Secagem



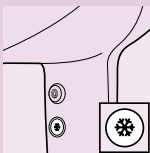
- 1** Ligue a ficha à tomada.
- 2** Ligue o secador na velocidade pretendida. O secador tem uma temperatura de tratamento constante. O fluxo de ar pode ser ajustado:
 - III: Rápido - fluxo de ar forte para secagem rápida.
 - II: Médio - fluxo de ar médio para secagem suave e para modelar.
 - I: Modelação - fluxo de ar fraco para modelar.
 - O: Off (desligado)



- 3** Seque o cabelo executando movimentos de escovagem, mantendo o secador a uma pequena distância do cabelo.

- 4** O Jacto de Secagem Rápida permite secar o cabelo molhado durante o duche muito rapidamente e em segurança.

Recomenda-se a utilização do Jacto de Secagem Rápida nos cabelos molhados durante o duche. Basta premir o botão e manter por breves instantes.

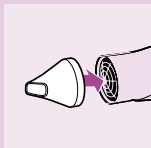


- 5** O Jacto de Ar Frio fixa o penteado criado com o ar frio.

Prima o botão inferior e mantenha premido durante uns instantes.

Acessórios

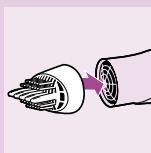
Concentrador do ar



O bico concentrador permite direccionar o fluxo de ar directamente sobre a escova ou sobre o pente com que estiver a secar e modelar o cabelo.

- 1 Para ligar o concentrador, basta encaixá-lo no secador. Para desligar, puxe para fora.

Pente difusor



O difusor permite criar volume, um caracol estilizado ou simplesmente pentear o cabelo.

- 1 Para ligar o difusor, basta encaixá-lo no secador. Para desligar, puxe para fora.

Volume

Use o pente difusor para aumentar o volume na raíz do cabelo.



- 1 Introduza os dentes no cabelo de forma a tocarem o couro cabeludo.
- 2 Comece pela parte inferior da cabeça e vá subindo lentamente. Efectue movimentos rotativos com o secador por forma a dispersar o fluxo de ar quente uniformemente por todo o cabelo.

Cabelos lisos

Use o pente difusor para secar o cabelo liso.



- 1** Introduza os dentes do difusor no cabelo.
- 2** Comece pela parte de cima da cabeça e vá puxando o pente para baixo com movimentos lentos.

Limpeza

- 1** O secador pode ser limpo com um pano seco.
- 2** Os acessórios podem ser limpos com um pano húmido ou enxaguados à torneira.

Retire os acessórios do secador antes de os limpar:

Certifique-se que os acessórios estão bem secos antes de os usar ou de os guardar.

Nunca passe o modelador por água.

Arrumação

Antes de guardar desligue sempre da corrente.

- ▶ Coloque o modelador em local seguro e deixe-o arrefecer.
- ▶ Não enrole o fio à volta do modelador.
- ▶ O secador pode ser pendurado pelo aro de suspensão.

Substituição

- ▶ Se o fio se estragar, deverá ser substituído pela Philips, por um concessionário autorizado pela Philips ou por pessoal devidamente qualificado para se evitarem situações gravosas para o utilizador.
- ▶ Para verificações ou reparações, dirija-se sempre a um concessionário autorizado pela Philips. As reparações efectuadas por pessoal não qualificado poderão originar situações extremamente gravosas para o utilizador.

Garantia e assistência

Se necessitar de informações ou se tiver qualquer problema, por favor visite a página Philips na Internet em **www.philips.com** ou contacte o Centro de Informação ao Consumidor Philips do seu país (os números de telefone encontram-se no folheto da garantia mundial). Se não existir um Centro de Informação ao Consumidor no seu país, dirija-se ao distribuidor Philips ou contacte o Departamento de Service da Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Introduksjon

Det unike Thermoflow Systemet

Denne nye Philips Beauty hårføneren er spesielt utviklet for å møte Deres personlige behov. Dette er en Thermoprotect hårføner med det innovative Thermoflow Systemet som bruker mer luft men mindre varme. Systemet tørker håret Deres like fort som en vanlig hårføner men uten risiko for overtørring av håret. Den bevarer hårets naturlige fuktighetsnivå og etterlater håret Deres med blankt og fylldig. For å få vakkert hår må De tørke det, ikke tørke det ut.

For mer informasjon om denne hårføneren eller andre Philips personlig pleie-produkter, besøk vårt webområde: www.philips.com/beauty.

Viktig

Les denne bruksanvisningen nøye før apparatet tas i bruk. Ta vare på bruksanvisningen for senere referanse.

- ▶ Kontroller før bruk at spenningen vist på apparatet stemmer overens med nettspenningen i Deres hjem.
- ▶ Dersom nettleidingen er ødelagt, må den skiftes ut av Philips, et servicesenter autorisert av Philips eller liknende kvalifisert personell slik at man unngår farlige situasjoner.
- ▶ Ikke la apparatet komme i kontakt med vann! De må ikke bruke dette produktet i nærheten

av eller over vann, for eksempel badekar, vasker eller lignende. Når De bruker apparatet på badet må De trekke ut støpselet etter bruk fordi nærheten til vann utgjør et risikomoment selv når hårføneren er slått av.

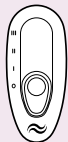
- D For ekstra sikkerhet råder vi Dem til å installere en lekkstrømsenhet (RCD), hvor den operative lekkstrømsfrekvensen ikke overstiger 30mA, i strømkretsen som forsyner baderommet. Be elektromontøren om råd.
- D Oppbevar epilatoren utilgjengelig for barn.
- D Luftinntaket må aldri tildekkes.
- D Apparatet slås av automatisk hvis det overopphetes. Koble fra apparatet og la det kjøle seg ned noen minutter. Før De slår apparatet på igjen, bør de undersøke luftinntaket for å forsikre Dem om at det ikke er blokkert av støv, hår osv.
- D Slå alltid apparatet av før De legger det ned, selv om det bare er for et øyeblikk.
- D Trekk alltid ut støpselet etter bruk.
- D Ikke vikle nettleidingen rundt apparatet.

Hvordan bruke apparatet

Tørking

- 1 Sett støpselet i stikkontakten.
- 2 Slå på apparatet ved å velge den ønskede innstilling.

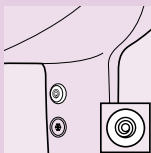
Føneren har en konstant mild temperatur.



Luftstrømmen kan justeres:

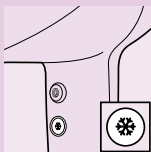
- III: Hurtig innstilling - sterk luftstrøm for rask tørking
- II: Medium innstilling - medium luftstrøm for mild tørking og frisering
- I: Friserings-innstilling - svak luftstrøm spesielt beregnet for frisering
- O: Av

3 Tørk håret ved å lage strykende bevegelser mens De holder hårtørkeren i kort avstand fra håret.



4 Funksjonen Quick-dry Shot lar deg tørke dusj-vått hår svært hurtig og sikkert.

Det anbefales å bruke Quick-dry Shot på dusj-vått hår. De trenger ganske enkelt bare å trykke inn knappen og holde den inne en kort stund.



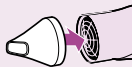
5 Cool Shot fikserer den frisyren De har laget ved hjelp av kaldluft.

Trykk inn den nedre knappen og hold den inne en kort stund.

Tilbehør

Føntut

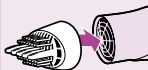
Med føntuten kan De rette luftstrømmen direkte mot børsten eller kammen De bruker til å frisere håret.



- 1** Koble til føntuten ved simpelthen å trykke den på apparatet. Fjerne den ved å trekke den av.

Kamtilbehør

Dette tilbehøret gir deg muligheten til å lage volum, en stilig vri på frisyren eller rett og slett kjemme håret.



- 1** Koble til volumsprederen ved simpelthen å trykke den på apparatet. Fjerne den ved å trekke den av.

Volum

Bruk kamtilbehøret for å skape volume ved hårrøttene.



- 1** Før pinnene inn i håret slik at de berører hodebunnen.
- 2** Start ved nedre delen av hodet og bevege apparatet langsomt oppover. Gjør roterende bevegelser med apparatet for å spre den varme luftstrømmen jevnt gjennom håret.

Slett hår

Bruk kamtilbehøret for å skape en slett hårfrisyre.



- 1** Før tilbehørets pinner inn i håret.
- 2** Start ved den øvre delen av håret og bevege kammen sakte nedover.

Rengjøring

- 1** Apparatet kan rengjøres med en tørr klut.
- 2** Tilbehøret kan rengjøres med en fuktig klut eller skylles under rennende vann. Fjerne tilbehørene fra apparatet før De rengjør dem. Kontroller at tilbehøret er tørt før bruk eller oppbevaring.

Apparatet må aldri skylles i vann.

Oppbevaring

Trekk alltid støpselet ut av stikkontakten før De setter apparatet til oppbevaring.

- ▮ La apparatet avkjøles og sett det deretter på et trygt sted.
- ▮ Ikke vikle nettledningen rundt apparatet.
- ▮ Apparatet kan oppbevares ved å la det henge i opphengsringen.

Utskifting

- ▶ Dersom nettledningen er ødelagt, må den skiftes ut av Philips, et servicesenter autorisert av Philips eller liknende kvalifisert personell slik at man unngår farlige situasjoner.
- ▶ Lever alltid apparatet til et Philips-autorisert servicesenter hvis det må undersøkes eller repareres. Hvis apparatet repareres av ukvalifiserte personer, kan dette resultere i ekstremt farlige situasjoner for brukeren.

Garanti og service

Dersom De trenger informasjon eller opplever et problem med apparatet, vennligst besøk Philips' webområde på **www.philips.com** eller kontakt Philips Kundetjeneste i landet du bor (De finner telefonnummeret i garantiheftet). Dersom det ikke finnes noen Philips Kundetjeneste i Deres land, kontakt Deres lokale Philips forhandler eller Philips Norge AS divisjon Elektriske Apparater.

Inledning

Det unika termosystemet

Denna nya hårtork från Philips har utvecklats speciellt för dina personliga behov. Den termoskyddade hårtorken har ett innovativt termosystem som använder mer luft men mindre värme. Det gör att du kan torka ditt hår fortare än med en vanlig hårtork utan risk för att håret blir uttorkat. Systemet gör att ditt hår behåller sin naturliga fuktighetsnivå och får ett glänsande, tätt och fräscht utseende. Vackert hår är torrt men inte uttorkat.

För ytterligare information om denna hårtork, och om andra skönhetsprodukter från Philips, ska du besöka vår webbplats på adressen www.philips.com/beauty

Viktigt

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder apparaten, och spara dem för framtida bruk.

- ▮ Innan du ansluter apparaten, kontrollera att den spänning som anges på apparaten överensstämmer med den aktuella nätspänningen i ditt hem.
- ▮ Om nätsladden är skadad, måste den bytas av Philips, ett av Philips auktoriserat serviceombud eller en likaledes kvalificerad person för att fara inte ska uppstå.

- Håll apparaten borta från vatten! Använd inte hårtorken nära eller över vatten i badkar, tvättfat, diskbänk etc. Om du vill använda den i badrummet, drar du ut stickkontakten efter användningen eftersom det alltid finns risk för kontakt med vatten även när hårtorken är avstängd.
- För extra säkerhet rekommenderar vi att du installerar jordfelsbrytare med en brytström på högst 30 mA i den krets som strömförsörjer badrummet. Rådfråga en elektriker.
- Håll apparaten utom räckhåll för barn.
- Blockera aldrig luftintagsgallret.
- Om apparaten blir överhettad slås den av automatiskt. Dra ur sladden och låt apparaten svalna några minuter. Kontrollera att luftintaget inte är igensatt av ludd, hår m.m. innan du slår på den på nytt.
- Stäng alltid av apparaten innan du lägger ned den, även om det bara är för ett ögonblick.
- Drag alltid ut stickproppen efter användningen.
- Linda inte nätsladden runt apparaten.

Användning av apparaten

Torkning



1 Sätt i kontakten i vägguttaget.

2 Starta hårtorken genom att välja önskad inställning.

Hårtorken håller samma temperatur i alla lägen. Luftflödet ställs in så här:

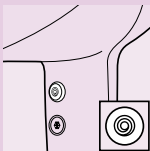
III: Snabbt - kraftigt luftflöde för snabb hårtorkning.

II: Medel - medelkraftigt luftflöde för mild torkning och för att forma frisyren.

I: Frisyr - lågt luftflöde speciellt för att forma frisyren.

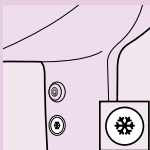
O: Av.

3 Torka håret med svepande rörelser genom att hålla hårtorken på ett kort avstånd från håret.



4 Funktionen Quick-dry gör att du kan torka blött hårt direkt från duschen snabbt och säkert.

Vi rekommenderar att du använder Quick-dry-funktionen när håret är genomblött. Tryck bara in knappen och håll den intryckt en kort stund.



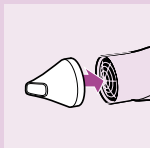
5 Funktionen Cool Shot fixerar den frisyr du har skapat med kall luft.

Tryck på den undre knappen och håll den intryckt en kort stund.

Tillbehör

Fönmunstycke

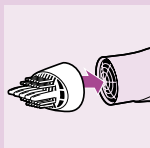
Med fönmunstycket kan du rikta in luftströmmen på borsten eller kammen som du använder för att forma håret.



- 1** Anslut fönmunstycket genom att trycka fast det på apparaten. Lösgör det genom att dra av det.

Spridarkam

Tillbehöret hjälper dig att få volym på håret, eller skapa en snygg våg, eller använd det bara som kam.



- 1** Anslut turbindiffusorn genom att trycka fast den på apparaten. Lösgör den genom att dra av den.

Volym

Använd kam diffusorn för att skapa volym från hårbotten.



- 1** För ner tapparna tills de är i kontakt med hårbotten.
- 2** Börja nerifrån och för kammen långsamt uppåt. Gör roterande rörelser med torken för att sprida ut den varma luften jämnt över håret.

Rakt hår

Använd kam diffusorm också för att forma rakt hår:



- 1** För ner kammen i håret.
- 2** Börja överst på huvudet och kamma långsamt nedåt.

Rengöring

- 1** Gör ren apparaten med en torr trasa.
- 2** Gör ren tillbehören med en fuktad trasa, eller skölj dem under en kran.

Ta loss tillbehören från hårtorken innan du rengör dem.

Se till att tillbehören är torra innan du använder dem eller stoppar undan dem för förvaring.

Skölj aldrig apparaten under vatten.

Förvaring

Dra alltid ur stickkontakten ur apparaten när du vill förvara den.

- ▮ Lägg undan apparaten på ett säkert ställe och låt den svalna.
- ▮ Linda inte nätsladden runt apparaten.
- ▮ Apparaten kan förvaras genom att den hängs upp i sin upphängningsögla.

Byte

- ▶ Om nätsladden är skadad, måste den bytas av Philips, ett av Philips auktoriserat serviceombud eller en likaledes kvalificerad person för att fara inte ska uppstå.
- ▶ Returnera alltid apparaten till Philips serviceombud för undersökning eller reparation. Om reparationer utförs av obehöriga personer kan det leda till ytterst farliga situationer för användaren.

Garanti & service

Om du behöver service eller information, eller har något problem, ska du söka upp Philips webbplats på adressen **www.philips.com** eller kontakta Philips kundtjänst (rätt telefonnummer finner du i världsgarantibroschyren). Om det inte finns någon kundtjänst i ditt land ska du vända dig till din lokala återförsäljare eller kontakta serviceavdelningen på Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Johdanto

Ainutlaatuinen Thermoflow System

Tämä uusi Philips-hiustenkuivain on suunniteltu juuri sinua varten. Lämpöturvallisessa hiustenkuivaimessa on uusi Thermoflow System, joka käyttää enemmän ilmaa ja vähemmän lämpöä. Tämä kuivattaa hiuksesi yhtä nopeasti kuin vanha hiustenkuivaajasi ilman vaaraa hiusten liiallisesta kuivumisesta. Se säilyttää hiusten luonnollisen kosteuden ja tekee niistä kiiltävät ja runsaat. Oikein kuivattamalla saat kauniit hiukset.

Enemmän tietoa tästä hiustenkuivaimesta tai muista Philipsin kauneudenhoitotuotteista löydät www.sivuiltamme osoitteesta www.philips.com/beauty.

Tärkeää

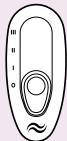
Lue tämä käyttöohje huolellisesti, ennen kuin alat käyttää laitetta. Säilytä ohje vastaisen varalle.

- Ennen kuin yhdistät laitteen pistorasiaan, tarkasta että laitteen jännitemerkintä vastaa paikallista verkkojännitettä.
- Jos verkkoliitosjohto on vaurioitunut, se on vaaratilanteiden välttämiseksi vaihdettava Philips Kodinkoneiden valtuuttamassa huoltoliikkeessä.

- D Älä kasta laitetta! Älä käytä laitetta vettä täynnä olevan pesualtaan tai kylpyammeen yms. päällä tai välittömässä läheisyydessä. Irrota pistotulppa pistorasiasta aina käytön jälkeen, sillä laitteessa on jännite, vaikka sen toiminta olisi katkaistu.
- D Jos laite on pudonnut veteen, irrota ensin pistotulppa pistorasiasta, ennen kuin nostat laitteen vedestä.
- D Tarkastuta veteen pudonnut laite huollossa ennen käyttöönottoa.
- D Pidä laite poissa lasten ulottuvilta.
- D Ilmanottorilää ei saa peittää.
- D Jos laite kuumenee liikaa, virta katkeaa automaattisesti. Irrota pistotulppa pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä muutama minuutti. Puhdista ilmanottorilä siihen mahdollisesti kertyneestä nukasta, hiuksista yms., ennen kuin käynnistät laitteen uudelleen.
- D Katkaise laitteesta aina virta, ennen kuin lasket sen kädestäsi vaikka vain hetkeksikin.
- D Irrota pistotulppa pistorasiasta aina käytön jälkeen.
- D Älä kierrä liitosjohtoa laitteen ympärille.

Käyttö

Kuivatus

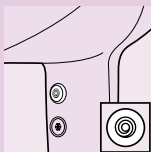


- 1 Työnnä pistotulppa pistorasiaan.
- 2 Käynnistä laite valitsemalla asetus. Hiustenkuivain antaa tasaisen lämpötilan.

Puhallusta voidaan säätää:

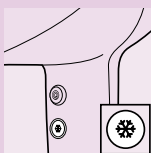
- III: Kuivatusasetus - voimakas puhallus kuivattaa nopeasti.
- II: Keskiasetus - keskivoimakas puhallus hiusten hellään kuivattamiseen ja muotoiluun.
- I: Muotoiluasetus - kevyt puhallus sopii hiusten muotoiluun.
- O: Katkaistu.

3 Kuivata hiukset liikuttamalla laitetta ylös ja alas harjan tavoin lähellä hiuksia.



4 Pikakuivatuspainikkeella voit kuivattaa suihkunmärät hiukset hyvin nopeasti ja turvallisesti.

Suosittellemme pikakuivatuspainikkeen käyttämistä suihkunmärkiin hiuksiin. Paina painiketta ja pidä sitä painettuna hetken aikaa.



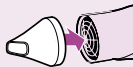
5 Viileä puhallus kiinnittää kampauksen ja tekee siitä kestävämmän.

Paina alemmaa painiketta ja pidä sitä painettuna hetken aikaa.

Lisäosat

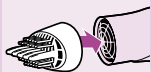
Keskityssuutin

Keskityssuuttimen avulla voit kohdistaa puhalluksen suoraan harjaan tai kampaan, jolla muotoilet hiuksia.



- 1** Paina keskityssuutin kiinni laitteeseen. Irrotus tapahtuu vetämällä.

Kampasuutin



Kampasuuttimella voit saada kampaukseen lisää ilmavuutta tai voit vain kammata hiukset.

- 1** Paina suutin paikalleen laitteeseen. Irrotus tapahtuu vetämällä.

Runsautta

Nostele kampasuuttimen avulla hiuksia ylöspäin juuresta.



- 1** Aseta tapit hiuksiin niin että ne koskettavat hiuspohjaa.
- 2** Aloita pään alaosasta ja siirry hitaasti ylöspäin. Tee laitteella pyöriä liikkeitä, niin että lämmin puhallus kulkee hiusten läpi tasaisesti.

Suora hiukset

Käytä kampasuutinta, kun haluat suoran kampauksen.



- 1** Työnnä piikit hiuksiin.
- 2** Aloita pään yläosasta ja vedä kampa hitaasti alaspäin.

Puhdistus

1 Laite pyyhitään puhtaaksi kuivalla liinalla.

2 Lisäosat pyyhitään kostealla liinalla tai huuhdellaan juoksevalla vedellä.

Irrota lisäosat laitteesta ennen niiden puhdistusta. Varmista, että lisäosat ovat kuivia, ennen kuin käytät niitä tai laitat ne säilytykseen.

Älä koskaan huuhtelee laitetta vedellä.

Säilytys

Irrota pistotulppa pistorasiasta aina ennen laitteen säilytykseen laittamista.

- ▶ Laita laite turvalliseen paikkaan jäähtymään.
- ▶ Älä kierrä liitosjohtoa laitteen ympärille.
- ▶ Laitetta voi säilyttää ripustusrenkaasta roikuttamalla.

Varaosat

- ▶ Jos verkkoliitosjohto on vaurioitunut, se on vaaratilanteiden välttämiseksi vaihdettava Philips Kodinkoneiden valtuuttamassa huoltoliikkeessä.
- ▶ Toimita laite tarkastettavaksi tai korjattavaksi aina Philips Kodinkoneiden valtuuttamaan huoltoliikkeeseen. Ammattitaidottomasti tehty korjaus voi olla käyttäjälle vaaraksi.

Takuu ja huolto

Jos haluat lisätietoja tai jos laitteen kanssa tulee ongelmia, katso Philipsin [www-sivuja](http://www.philips.com) osoitteesta **www.philips.com** tai ota yhteys Philipsin asiakaspalveluun (puhelinnumero löytyy takuulehtisestä). Voit myös ottaa yhteyden suoraan Hollantiin Philips Domestic Appliances and Personal Care BV:n Service-osastoon.

Introduktion

Det unikke Thermoflow system

Denne nye Philips beauty hårtørrer er specielt designet til at opfylde dine personlige ønsker og behov. Thermoprotect hårtørreren - med det nyudviklede Thermoflow System - bruger mere luft og mindre varme og tørrer dit hår ligeså hurtigt som en almindelig hårtørrer - men helt uden risiko for udtørring af håret. Med Thermoprotect hårtørreren bevares hårets naturlige fugtindhold og efterlader det sundt og glansfuldt. Håret skal tørres - ikke udtørres.

Besøg vor hjemmeside: www.philips.com/beauty for yderligere oplysninger om denne hårtørrer eller andre produkter i Philips Beauty-serien.

Vigtigt

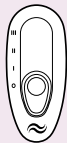
Læg brugsvejledningen grundigt inden apparatet tages i brug, og gem den til eventuelt senere brug.

- ▶ Før apparatet tages i brug, kontrolleres det, at spændingsangivelsen på apparatet svarer til den lokale netspænding.
- ▶ Hvis netledningen beskadiges, må den kun udskiftes af Philips - autoriseret Philips serviceværksted - eller af tilsvarende kvalificerede personer for at undgå enhver risiko ved efterfølgende brug af apparatet.
- ▶ Hold apparatet væk fra vand! - Brug aldrig apparatet i nærheden af eller over vand i f.eks. badekar, håndvaske etc.

- ▶ Hvis hårtørreren bruges i badeværelset, skal man altid tage stikket ud af stikkontakten efter brug, da tilstedeværelsen af vand udgør en risiko, også selvom apparatet er slukket.
- ▶ Som en ekstra sikkerhedsforanstaltning anbefales det, at husinstallationen til badeværelset er forsynet med et HFI-relæ (30mA). Rådfør dig eventuelt med din elinstallatør.
- ▶ Sørg for, at børn ikke kan få fat i apparatet.
- ▶ Blokér aldrig for luftind- og udtagene.
- ▶ Hvis apparatet bliver for varmt, slukker det automatisk. Sker dette, tages stikket ud af stikkontakten. Efter nogle få minutters afkøling kan apparatet anvendes igen men kontrollér først, at luftind- og udtagene ikke er blokerede af fnug, hår eller lignende.
- ▶ Sluk altid for apparatet, inden De lægger det fra Dem, også selvom det kun er for et kort øjeblik.
- ▶ Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug.
- ▶ Rul aldrig netledningen op omkring apparatet.

Sådan bruges epilatoren

Hårtørring

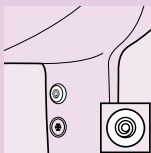


- 1** Sæt stikket i stikkontakten.
- 2** Tænd apparatet ved at vælge den ønskede indstilling.

Hårtørreren har en konstant pleje-temperatur, hvorimod luftstrømmen kan justeres:

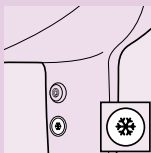
- III: Hurtig indstilling - kraftig luftstrøm til hurtig tørring.
- II: Medium indstilling - blid luftstrøm til nænsom tørring og styling.
- I: Style-indstilling - svag luftstrøm specielt til styling.
- O: Off (sluk).

3 Håret tørres ved at lave børstebevægelser med hårtøreren et par centimeter fra håret.



4 Med Quick-dry Shot tørres fugtigt hår efter brusebadet hurtigt og sikkert.

Det anbefales at bruge Quick-dry Shot funktionen til fugtigt hår efter brusebadet. Tryk blot på knappen - og hold den nede et øjeblik.



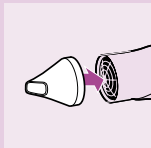
5 Med Cool Shot fixeres frisuren med kold luft.

Tryk på den nederste knap og hold den nede et kort øjeblik.

Tilbehør

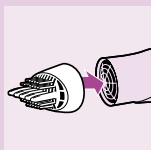
Fønnæb

Fønnæbbet gør det muligt at rette luftstrømmen direkte mod børsten eller kammen, du bruger til stylingen.



- 1** Fønnæbbet påsættes ved blot at trykke det fast på apparatet og tages af igen ved at trække det af.

Diffuser



- 1** Diffuseren trykkes blot fast på apparatet - og tages af igen ved at trække den af.

Fylde

Brug diffuseren til ekstra løft og fylde helt inde fra hårrødderne.



- 1** Sæt pindene ind i håret, så de rører hovedbunden.
- 2** Start nedefra og bevæg diffuseren langsomt op efter samtidig med, at den bevæges i roterende bevægelser. Derved fordeles den varme luftstrøm ensartet i håret.

Glat hår

Brug diffuseren til at skabe en hel glat frisure.



- 1** Sæt pindene ind i håret.
- 2** Start øverst oppe og bevæg kammen langsomt nedefter.

Rengøring

- 1** Apparatet kan rengøres med en fugtig klud.
- 2** Tilbehørsdelene kan enten rengøres med en fugtig klud eller skylles under vandhanen.

Delene skal være taget af, inden de rengøres. Sørg for, at tilbehørsdelene er helt tørre, inden de tages i brug og/eller lægges væk.

Apparatet må aldrig rengøres med vand.

Opbevaring

Tag altid stikket ud af stikkontakten, inden apparatet lægges væk.

- ▶ Læg apparatet på et sikkert sted og lad det køle af.
- ▶ Rul aldrig netledningen op omkring apparatet.
- ▶ Apparatet kan under opbevaring hænges op i den lille opbevaringsbøjle.

Udskiftning

- ▶ Hvis netledningen beskadiges, må den kun udskiftes af Philips - autoriseret Philips serviceværksted - eller af tilsvarende kvalificerede personer for at undgå enhver risiko ved efterfølgende brug af apparatet.
- ▶ Hvis apparatet skal efterses eller repareres, bedes du venligst henvende dig til Philips, da en ufaglig eller dårlig reparation efterfølgende kan være til fare for brugeren af apparatet.

Reklamationsret & service

For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises venligst til Philips hjemmeside på adressen www.philips.com eller det lokale Philips Kundecentret (telefonnumre findes i vedlagte "World-Wide Guarantee" folder). Hvis der ikke findes et kundecenter i dit land, bedes du venligst kontakte din lokale Philips forhandler eller Serviceafdelingen i Philips Domestic Appliances and Personal Care BV. - Dette apparat overholder de gældende EU-direktiver vedrørende sikkerhed og radiostøj.

Εισαγωγή

Το μοναδικό σύστημα ThermoFlow

Το καινούργιο σεσουάρ Philips beauty έχει σχεδιαστεί ειδικά για να καλύψει τις προσωπικές σας ανάγκες. Το σεσουάρ ThermoProtect παρουσιάζει το πρωτοποριακό σύστημα ThermoFlow που χρησιμοποιεί περισσότερο αέρα αλλά λιγότερη θερμότητα. Αυτό το σύστημα στεγνώνει τα μαλλιά σας τόσο γρήγορα όσο κι ένα συνηθισμένο σεσουάρ χωρίς τον κίνδυνο αφυδάτωσης. Διατηρεί τη φυσική υγρασία των μαλλιών σας και αφήνει τα μαλλιά σας με τη λάμψη, τον όγκο που σας αρέσει. Για να έχετε όμορφα μαλλιά πρέπει να τα στεγνώνετε όχι να τα αφυδατώνετε.

Για περισσότερες πληροφορίες γι' αυτό το σεσουάρ ή για οποιοδήποτε άλλο προϊόν της σειράς Philips beauty, επισκευτείτε την ιστοσελίδα μας: www.philips.com/beauty

Σημαντικό

Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

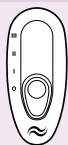
- ▶ Πριν συνδέσετε τη συσκευή στο ρεύμα, ελέγξτε εάν η τάση που αναγράφεται επάνω στη συσκευή αντιστοιχεί με την τάση του τοπικού σας δικτύου.

- ▶ Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί φθορά, πρέπει να αντικατασταθεί από την Philips, από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Philips ή από παρόμοιο εξειδικευμένο προσωπικό, προκειμένου να αποφευχθεί ηλεκτροπληξία.
- ▶ Προστατέψτε αυτή τη συσκευή από το νερό! Μην τη χρησιμοποιείτε κοντά ή επάνω από μπανιέρες, νιπτήρες, νεροχύτες κτλ που περιέχουν νερό. Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο μπάνιο, βγάλτε τη από το ρεύμα, αφού την έχετε χρησιμοποιήσει, εφόσον βρίσκεται κοντά σε νερό υπάρχει κίνδυνος ακόμη και όταν το πιστολάκι μαλλιών είναι σβηστό.
- ▶ Για επιπλέον προστασία σας συνιστούμε να συνδέετε τη συσκευή σας σε πρίζα με ασφάλεια (RCD) μέχρι 30mA ρεύμα. Ρωτήστε τον ηλεκτρολόγο σας για οδηγίες.
- ▶ Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά.
- ▶ Μη φράζετε ποτέ τις γρίλιες εισόδου αέρα.
- ▶ Εάν η συσκευή υπερθερμανθεί, θα σβήσει αυτόματα. Βγάλτε τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε τη να κρυώσει για μερικά λεπτά. Πριν βάλετε το φισ πίσω στην πρίζα ξανά, ελέγξτε τις γρίλιες ώστε να βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν φράξει από χνούδι, τρίχες, κτλ.
- ▶ Πάντα να σβήνετε τη συσκευή πριν την ακουμπήσετε κάτω ακόμη και εάν πρόκειται μόνο για ένα λεπτό.

- ▶ Να βγάζετε πάντα το φισ της συσκευής από το ρεύμα μετά τη χρήση.
- ▶ Μην τυλίγετε το ηλεκτρικό καλώδιο γύρω από τη συσκευή.

Πως να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή

Στέγνωμα



1 Βάλτε το βύσμα στην πρίζα.

2 Ανάψτε τη συσκευή επιλέγοντας την επιθυμητή ρύθμιση.

Το σεσουάρ έχει συνεχή χαμηλή θερμοκρασία. Η ροή του αέρα μπορεί να ρυθμιστεί:

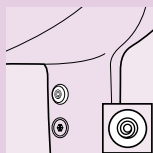
III: Γρήγορη ρύθμιση - δυνατή ροή αέρα για γρήγορο στέγνωμα.

II: Μεσαία ρύθμιση για χτένισμα - μέτρια ροή αέρα για απαλό στέγνωμα και χτένισμα.

I: Ρύθμιση για χτένισμα - χαμηλή ροή αέρα ειδικά για χτένισμα.

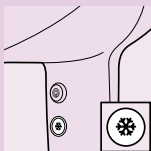
O: Off.

3 Στεγνώστε τα μαλλιά σας με τη βούρτσα ενώ κρατάτε το σεσουάρ σε μικρή απόσταση από τα μαλλιά σας.



4 Η βολή στεγνώματος σας επιτρέπει να στεγνώσετε μέτρια βρεγμένα μαλλιά πολύ γρήγορα και με ασφάλεια.

Συνιστάται να χρησιμοποιείτε τη βολή στεγνώματος σε μέτρια βρεγμένα μαλλιά. Απλά πιέστε το κουμπί και κρατήστε το πατημένο για λίγο.

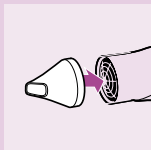


5 Η βολή κρύου αέρα φιξάρει το χτένισμά που έχετε δημιουργήσει με κρύο αέρα. Πιέστε το χαμηλό κουμπί και κρατήστε το πατημένο για λίγο.

Πρόσθετα εξαρτήματα

Στόμιο συγκέντρωσης του αέρα

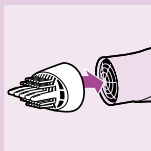
Το στόμιο συγκέντρωσης του αέρα σας επιτρέπει να κατευθύνετε τον αέρα κατευθείαν στη βούρτσα ή στην χτένα με την οποία χτενίζετε τα μαλλιά σας.



1 Συνδέστε το στόμιο προσκολλώντας το επάνω στη συσκευή. Τραβήξτε το για να το βγάλετε.

Φυσούνα

Η φυσούνα σας επιτρέπει να δημιουργήσετε όγκο, ένα μοντέρνο χτένισμα ή απλά να βουρτσίσετε τα μαλλιά σας.



1 Συνδέστε τη φυσούνα απλώς προσκολλώντας την επάνω στη συσκευή. Τραβήξτε τη για να τη βγάλετε.

Όγκος

Χρησιμοποιήστε τη φυσούνα για να δώσετε όγκο στις ρίζες των μαλλιών σας.



- 1** Βάλτε τις ακίδες στα μαλλιά σας μέχρι που να ακουμπήσουν το κεφάλι.
- 2** Αρχίστε με το χαμηλότερο μέρος του κεφαλιού σας και μετακινηθείτε αργά προς τα πάνω. Κάντε κυκλικές κινήσεις με τη συσκευή για να κατανέμετε το ζεστό αέρα ομοιόμορφα στα μαλλιά σας.

Ίσια μαλλιά

Χρησιμοποιήστε τη φυσούνα για να δημιουργήσετε ίσιο χτένισμα.



- 1** Βάλτε τις ακίδες στα μαλλιά σας.
- 2** Αρχίστε με το πάνω μέρος του κεφαλιού σας και μετακινείστε τη χτένα αργά προς τα κάτω.

Καθαρισμός

- 1** Η συσκευή μπορεί να καθαριστεί με στεγνό πανί.
 - 2** Τα εξαρτήματα μπορούν να καθαριστούν με υγρό πανί ή να πλυθούν σε τρεχούμενο νερό.
- Βγάλτε όλα τα εξαρτήματα από τη συσκευή πριν τα καθαρίσετε.

Βεβαιωθείτε ότι τα εξαρτήματα έχουν στεγνώσει πριν τα χρησιμοποιήσετε ή τα αποθηκεύσετε.

Μην πλένετε ποτέ τη συσκευή με νερό.

Αποθήκευση

Να βγάζετε πάντα τη συσκευή από την πρ πριν την αποθηκεύσετε.

- ▶ Βάλτε τη συσκευή σε ένα ασφαλές μέρος και αφήστε τη να κρυώσει.
- ▶ Μην τυλίγετε το ηλεκτρικό καλώδιο γύρω από τη συσκευή.
- ▶ Μπορείτε να αποθηκεύσετε τη συσκευή κρεμώντας τη από το γαντζάκι.

Αντικατάσταση

- ▶ Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί φθορά, πρέπει να αντικατασταθεί από την Philips, από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Philips ή από παρόμοιο εξειδικευμένο προσωπικό, προκειμένου να αποφευχθεί ηλεκτροπληξία.
- ▶ Να παραδίδετε πάντα τη συσκευή σε ένα εξουσιοδοτημένο κατάστημα σέρβις της Philips για έλεγχο ή επισκευή. Επισκευή από μη εξουσιοδοτημένα άτομα μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο για το χρήστη.

Εγγύηση & σέρβις

Εάν θέλετε κάποιες πληροφορίες ή έχετε κάποιο πρόβλημα, παρακαλούμε επισκεφτείτε την ιστοσελίδα της Philips στη διεύθυνση **www.philips.com** ή επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της Philips στη χώρα σας (θα βρείτε τον αριθμό τηλεφώνου στο διεθνές φυλλάδιο εγγύησης). Εάν δεν υπάρχει τμήμα εξυπηρέτησης πελατών στη χώρα σας, απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο της Philips, ή επικοινωνήστε με το Τμήμα Σέρβις των Οικιακών Συσκευών και των συσκευών Προσωπικής Φροντίδας BV της Philips.

Giriř

Essiz "Isi Akis sistemi"

Yeni philips saç kurutma makinesi sizin kisisel ihtiyaçlarınıza cevap vermesi için dizayn edilmiştir. Isikorumali sa kuutma makinesi ile sunulan yeni gelistirilmis "Isi Akis sistemi" sayesinde cihaz daha az isi ile daha fazla hava akimi saglayacaktır. Bu sistem normal bir saç kurutma makinesi kadar sainizi kurutarak, sainizin yıpranma, kuruma riskini azaltacaktır. Saın nem oranini koruyarak, istediginiz hacimde zengin görünümler elde etmenizi saglayacaktır. Güzel saçlara sahip olmak için onlari dogru sartlarda kurutmak yeterlidir.

Bu cihaz veya diger Philips güzellik ürünleriyle ilgili daha fazla bilgi edinmek için www.philips.com.tr web sitesini ziyaret edebilirsiniz.

nemli

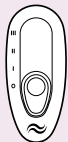
Cihazı kullanmadan önce kullanma kılavuzunu okuyarak řekilleri inceleyiniz. Kullanma kılavuzunu saklayınız.

- Cihazı prize takmadan önce, cihaz üzerinde belirtilen voltajın yerel řebeke voltajıyla uygunluęunu kontrol edin.
- Cihazın elektrik kordonu herhangi bir řekilde zarar görmüřse, yalnız Philips orjinal cihazlar kullanılarak orjinal parçaları ile yetkili Philips servislerinde deęiřtirilmelidir.

- ▶ Cihazı sudan uzak tutunuz! Bu ürünü su olan banyo, küvet, lavabo gibi ıslak mekanlarda kullanmayınız. Cihazı banyoda, kullandıktan hemen sonra cihaz çalışmasa bile fişini prizden çekiniz.
- ▶ İleri güvenlik önlemleri için, elektrik devresine, banyoyu destekleyen 30mA'i geçmeyen alternatif bir çalışma akımıyla, alternatif bir akım cihazı (RCD) kurmanızı tavsiye ederiz. Tavsiye için elektrikçinize danışın.
- ▶ Cihazı çocuklardan uzak tutunuz.
- ▶ Hava giriş deliklerini açık tutunuz.
- ▶ Cihaz çok ısındığında otomatik olarak kapanacaktır. Cihazın fişini prizden çekerek birkaç dakika soğumasını bekleyiniz. Cihazın fişini tekrar prize takmadan önce hava ızgaralarının saç veya tozdan kapanmadığından emin olunuz.
- ▶ Cihazı kullanmadığınız zamanlarda kesinlikle kapatınız.
- ▶ Daima cihazı kullandıktan sonra fişini prizden çekiniz.
- ▶ Cihazın elektrik kordonunu cihazın etrafına sarmayınız.

Cihazın Kullanımı

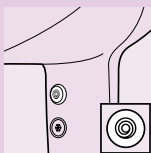
Kurutma



- 1** Fişi duvar prizine takın.
- 2** İstenilen hız ayarını seçerek cihazı çalıştırınız.

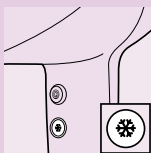
- Cihazın otomatik koruma isisi vardır: Hiz ayarları
- III: Hızlı ayar- güçlü hava akımı ile hızlı kutma yapabilirsiniz.
 - II: Orta ayar- Hasas ayar ile düşük sıcaklıkta ve alçak hava akımı ile saçınızı kurutabilir ve sekillendirebilirsiniz.
 - I: Sekillendirme ayarı- Düşük kademede hava akımı ile sekillendirme yapabilirsiniz.
 - O: Kapalı

3 Yumuşak ve düz hareketler ile saçınızı kurutunuz.



4 Hızlı kurutma fonksiyonu- Bu fonksiyon ile dustan yeni çıkan ıslak saçlarınızı çabuk ve güvenli bir şekilde kurutabilirsiniz.

Hızlı kurutma fonksiyonunu çok ıslak saçları kurutmak için kullanmanızı tavsiye ederiz. Basitçe düğmeye basarak, kısa bir süre basılı tutunuz.



5 Serin hava özelliği saçınıza verdiginiz sekin kalici olmasını saglayan serin hava akimidir.

Serin hava akımı düğmesine basarak, kısa bir süre basılı tutunuz.

Aparatlar

Dar Fön Başlığı

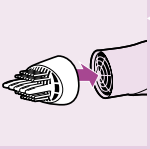
Dar fön başlığı, hava akımını saçınıza şekil verdiğiniz fırça veya tarağa direkt olarak yöneltmenizi sağlar.



- 1** Dar Fön Başlığını kolaylıkla cihaza bastırarak takabilirsiniz. çekerek cihazdan ayırabilirsiniz.

Tarak baslikli difüzör

Bu aksesuar saçınız tararken aynı zamanda da saçın hacim almasını sağlayacaktır.



- 1** Difüzörü cihaza bastırarak takabilir ve çekerek cihazdan çıkarabilirsiniz.

Hacim

Tarak baslikli difüzörü kullanarak saç diplerinize hacim veriniz.



- 1** Difüzörü, çubukları başınıza değecek şekilde yerleştiriniz.

- 2** Saçınızın en alt kısmından başlayarak yavaşça saçın üst kısmına doğru çikiniz. Dairesel hareketler yaparak ilik havanın saçın her bölümüne esit ulaşmasını sağlayınız.

Düz saç

Tarak uçlu difüzörü kullanarak saçınıza düz görünüm veriniz.



- 1** Igne uçlarını saçınıza yerleştiriniz.

- 2** Basinizin üst kısmından başlayarak yavaşça alt kısma doğru hareket ettiriniz.

Temizlik

- 1** Cihazı kuru bir bezle silerek temizleyebilirsiniz.
- 2** Aparatlar nemli bir bezle silinerek veya musluk altında yıkanarak temizlenebilir. Cihazı temizlemeden önce tüm aparatlarını çıkartınız. Aparatları kullanmadan veya saklamadan önce, kuru olduklarından emin olun.

Cihazı asla su ile durulamayın.

Saklama

Cihazı saklamadan önce, her zaman fişini prizden çekin.

- ▶ Cihazı güvenilir bir yere koyarak soğumasını bekleyiniz.
- ▶ Cihazın elektrik kordonunu cihazın etrafına sarmayınız.
- ▶ Cihaz asma halkasından asılarak saklanabilir.

Değiştirme

- ▶ Cihazın elektrik kordonu herhangi bir şekilde zarar görmüşse, yalnız Philips orjinal cihazlar kullanılarak orjinal parçaları ile yetkili Philips servislerinde değiştirilmelidir.

- Cihazın kontrolü veya tamirâtı için, her zaman yetkili bir Philips servis merkezine götürün. Yetkili olmayan kişilerce yapılan tamirat, kullanıcı için tehlikeli durumlara sebep olabilir.

Garanti & servis

Servise, ek bilgilere ihtiyacınız veya bir probleminiz olduğunda garanti belgelerine bakabilirsiniz. Veya ücretsiz Philips Tüketici Danışma Merkezini arayabilirsiniz. 0800261 33 02 (pbx)

الإستبدال

❖ إذا تلف سلك الكهرباء، يجب استبداله من قبل فيليبس أو مركز خدمة مصدق من فيليبس أو أشخاص مؤهلين لتجنب حدوث حوادث فادحة.

❖ دوماً أعيدي الجهاز الى مركز خدمة مؤهل من فيليبس لفحصه أو تصليحه. ان تصليح الجهاز من قبل اشخاص غير مؤهلين يعرض مستخدم الجهاز للخطر.

❖ انظري الى نشرة الضمان العالمي لمعرفة أرقام هواتف مركز فيليبس للمساعدة.

المعلومات والخدمة

إذا احتجت الى أية خدمة أو واجهت أية مشكلة نرجو منك زيارة صفحة فيليبس على الانترنت تحت عنوان www.philips.com أو الاتصال بمركز فيليبس لخدمة الزبائن في بلدك (يمكنك الحصول على رقم الهاتف من ملحق الضمان العالمي). إذا لم يكن هناك مركز خدمة الزبائن في البلد الذي تقطن فيه، إتصل بوكيل منتجات فيليبس أو إتصل بمركز خدمة فيليبس للأدوات المنزلية والعناية الشخصية.

حجم الشعر

استعملي موزع المشط لاضافة حجم الى جذور شعرك.

١ ادخلي الدبابيس في شعرك حتى تلمس جلدة الرأس.

٢ ابدأي من اسفل الرأس باتجاه الأعلى ببطء. حرّكي الجهاز في حركات دائرية لتوزيع الهواء الدافئ بشكل سلس على شعرك.

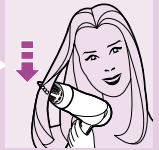


تمليس الشعر

استعملي موزع المشط لتمشيط شعرك وتمليسه.

١ ادخلي الدبابيس في شعرك.

٢ ابدأي من اعلى الرأس وحرّكي المشط نحو الأسفل ببطء.



التنظيف

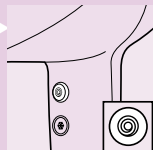
١ نظفي الجهاز بقطعة قماش جافة.

٢ نظفي الملحقات بقطعة قماش رطبة او اغسليها تحت مياه الحنفية.

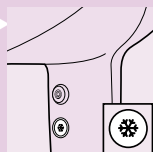
ازيلي الملحقات من الجهاز قبل تنظيفها.
تأكدي من ان الملحقات جافة تماماً قبل استعمالها او تخزينها.

لا تغسلي الجهاز بالماء أبداً.

٤ ان حركة التجفيف السريعة تمكنك من تجفيف شعرك المبلل بعد الحمام بسرعة اكثر وأمان تام.
ينصح باستعمال حركة التجفيف السريعة للشعر المبلل بعد الحمام. اضغطي على الزر وتابعي الضغط لوقت قصير.



٥ مفتاح التجفيف البارد يثبت تسريحة الشعر بهواء بارد. اضغطي على الزر الأسفل وتابعي الضغط لوقت قصير.

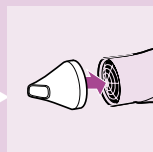


ملحقات التصميم

فوهة التركيز

تمكّنك فوهة التركيز من توجيه تدفق الهواء علي الفرشاة او المشط الذي تستعملينه في التصفيف.

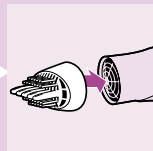
١ اوصلي فوهة التركيز بإدخالها وتثبيتها في الجهاز. ولفصلها اسحبها من الجهاز.



موزع المشط

يمكنك موزع المشط من احداث حجم للشعر وضربات انيقة واستعماله للتمشيط.

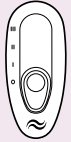
١ اوصلي الموزع بإدخاله وتثبيته في الجهاز ولفصله اسحبها من الجهاز.



- ▀ ابعدي الجهاز عن متناول الأطفال
- ▀ لا تغلقي منفس الهواء في الجهاز.
- ▀ عند تجاوز الجهاز للسخونة العادية سيقفل اوتوماتيكياً . في هذه الحالة افصليه عن مصدر الطاقة واتركيه يبرد لدقائق قليلة. قبل اعادة تشغيل الجهاز افحصي شبكة منفذ الهواء للتأكد من عدم انسدادها باي زغب او شعر .. الخ
- ▀ اقلقي الجهاز دائماً قبل انزاله حتى ولو كان ذلك للحظة.
- ▀ احرصي دائماً على فصل الجهاز عن التيار الكهربائي بعد الأستعمال.

التجفيف

- ١ اوصلي مقبس المجفف بمصدر الطاقة في الجدار.
- ٢ شغلي الجهاز باختيار وضع التشغيل المطلوب.
للجهاز درجة حرارة آمنة ثابتة ويمكن ضبط تدفق الهواء كالتالي.
||| وضع سريع - تدفق هواء قوي لتجفيف سريع
|| وضع متوسط - تدفق هواء متوسط لتجفيف وتصفيف ناعمين
| وضع التصفيف - تدفق هواء خفيف لتصفيف الشعر
○ وضع الإيقاف
- ٣ جففي شعرك بحركات تمشيط وانت تمسكين بالمجفف على مسافة قريبة من شعرك.



نظام تحكم فريد بتدفق الهواء الساخن

مجفف الشعر الجديد من فيليبس بيوتي مصمم خصيصاً لتلبية احتياجاتك الخاصة. يتميز مجفف الشعر ثيرموبروتيك بنظام مبتكر لتدفق الهواء الساخن الذي يستخدم هواء أكثر وحرارة أقل ليجفف شعرك بسرعة فائقة مثل أي مجفف شعر عادي دون أن يجففه تماماً. إنه يحافظ على الندوة الطبيعية للشعر ويجعله متألّقاً وأكثر غزارة وغنى. لأن الشعر الجميل هو الشعر المجفف وليس الجاف .

لمزيد من المعلومات عن مجفف الشعر هذا، او اي منتج آخر من منتجات فيليبس بيوتي يرجى زيارة موقعنا على الأنترنت: www.philips.com/beaty

مهم جداً

تأكد من ملاءمة التيار الكهربائي على الجهاز للتيار الكهربائي لديك قبل توصيل الجهاز بالكهرباء.

ابعد هذا الجهاز عن الماء ولا تستعمله قرب مصدر الماء في الحمام والمغسلة والمغس والمجلى .. الخ عند استعماله في الحمام افصلي الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي بعد الاستعمال حيث ان وجود الماء يشكل خطراً على الجهاز حتى ولو كان مقفلاً.

لمزيد من الحماية ننصح بتركيب جهاز للتيار المتبقي بتيار متبقي عامل لا يزيد عن ٣٠ أمبير في الدائرة الكهربائية التي تزود حمامك بالتيار الكهربائي. استشيرى الكهربائي في هذا الأمر.

تعویض

- در صورت صدمه دیدن سیم برق دستگاه، تعویض آن باید حتماً توسط فیلیپس یا یک مرکز خدمات مجاز فیلیپس انجام شود، چراکه قطعات و یا ابزار خاصی بدین منظور لازم می باشد.
- جهت بررسی یا تعمیر، دستگاه را همیشه به یک مرکز خدمات مجاز فیلیپس تحویل دهید. تعمیر دستگاه توسط افراد ناصالح ممکن است سبب ایجاد شرایط بسیار خطرناکی برای مصرف کننده شود.
- جهت شماره تلفنهای مرکز کمکی فیلیپس، به کتابچه ضمانت جهانی مراجعه کنید.

اطلاعات و خدمات

در صورت نیاز به اطلاعات یا داشتن هرگونه مشکلی، لطفاً به سایب وب فیلیپس به آدرس www.philips.com مراجعه کرده و یا با مرکز خدمات مشتریان فیلیپس کشور خودتان (شماره تلفن این مرکز را در کتابچه ضمانت جهانی خواهید یافت) تماس بگیرید. در صورت عدم وجود یک مرکز خدمات مشتریان فیلیپس در کشورتان، به فروشنده محلی فیلیپس خود روی آورده یا با بخش خدمات شرکت رسیدگی به مشتریان و وسایل محلی فیلیپس تماس بگیرید.

موی برجسته

جهت برجسته ساختن مو از ریشه آن، از شانه پخش کننده استفاده کنید.

۱ نوک پخش کننده را در موی خود درج کنید تا با پوست سرتان تماس پیدا کند.

۲ از نواحی پائین سر خود شروع کرده و به آرامی رو به بالا حرکت کنید. دستگاه را بطور چرخشی حرکت دهید تا باد گرم بطور مساوی در موی شما پخش شود.

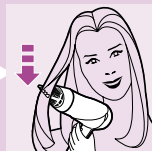


موی صاف

جهت شانه و صاف کردن مو، از شانه پخش کننده استفاده کنید.

۱ نوک پخش کننده را در موی خود درج کنید.

۲ از نواحی بالای سر خود شروع کرده و به آرامی شانه را رو به پائین حرکت کنید.



تمیز کردن

۱ دستگاه با یک پارچه خشک قابل تمیز کاری است.

۲ جهت تمیز کردن وسیله ضمیمه، از یک پارچه نمدار استفاده کرده یا آن را زیر شیر آب بگیرید.

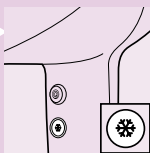
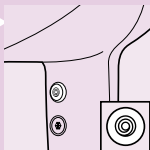
قبل از تمیز کردن وسایل ضمیمه، آنها را از دستگاه جدا کنید. قبل از استفاده از وسایل ضمیمه یا کنار گذاشتن آنها، از خشک بودن این وسایل اطمینان حاصل کنید.

دستگاه را هرگز زیر شیر، آب نکشید.

۴ سیستم ضربتی خشک نمودن سریع (Quick-dry shot) شما را قادر میسازد که پس از خروج از دوش، موی خیس خود را با سرعت ولی با حفظ ایمنی و سلامت خشک کنید.

توصیه میشود که از سیستم ضربتی خشک نمودن سریع مو، برای مویی که کاملاً خیس است (پس از دوش گرفتن) استفاده کنید. کافی است که کلید مربوطه را فشار داده و مدت کوتاهی نگاه دارید.

۵ سیستم ضربتی خنک (Cool shot) حالت ایجاد شده با هوای خنک واقعی را تثبیت میکند. کلید پائینی را فشار داده و مدت کوتاهی نگاه دارید.

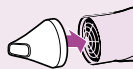


ضمیمه های حالت دهی

تمرکز دهنده

تمرکز دهنده به شما اجازه میدهد که جریان هوا را به طرف بروس یا شانه مورد استفاده جهت حالت دهی موی خود هدایت نمایید.

۱ جهت اتصال دهانه تمرکز دهنده کافی است که آن را بر دستگاه فشار داده و جا اندازید. جهت جدا نمودن، آن را بیرون بکشید.



شانه پخش کننده

پخش کننده شما را قادر به برجسته کردن مو، شکل دادن موضعی شیک، یا شانه کردن ساده آن مینماید.

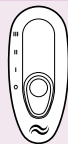
۱ جهت اتصال پخش کننده، آن را فشار دهید تا در دستگاه جا بیافتد. جهت جدا کردن، آن را بیرون بکشید.



- دستگاه را دور از دسترس کودکان نگاه دارید.
- هرگز دریچه های هوای دستگاه را مسدود نکنید.
- دستگاه در صورت داغ کردن، خودبخود خاموش خواهد شد.
- دستگاه را از برق کشیده و چند دقیقه صبر کنید تا خنک شود.
- قبل از روشن کردن مجدد دستگاه، دریچه های هوا را بررسی کرده و از مسدود نبودن آنها توسط کرک، مو و غیره اطمینان حاصل کنید.
- همیشه قبل از پائین گذاشتن دستگاه، حتی بطور لحظه ای، آن را خاموش کنید.
- همیشه پس از استفاده از دستگاه، آن را از پریز برق جدا کنید.
- اگر سیم برق صدمه دیده است، برای جلوگیری از خطر باید آنرا توسط فیلیپس، تعمیرگاه مجاز فیلیپس یا اشخاص همانند ذیصلاح تعویض کنید.

خشک کردن

- ۱ پریز برق را وصل کنید.
 - ۲ با انتخاب درجه تنظیم مطلوب دستگاه را روشن کنید.
سشوار جهت حفظ ملایمت دارای یک دمای ثابت است. جریان هوا قابل تنظیم میباشد:
 - III: تنظیم Fast - جریان قوی هوا جهت خشک شدن سریع مو.
 - II: تنظیم Medium - جریان متوسط هوا جهت خشک کردن و حالت دادن مو با ملایمت.
 - I: تنظیم Style - جریان ضعیف هوا، خصوصاً برای حالت دهی.
- خاموش.
- ۳ جهت خشک کردن موی خود، سشوار را به فاصله کمی از سرتان نگاه داشته و با حالت شانه کردن موی خود را حرکت دهید.



مقدمه

سیستم منحصر به فرد کنترل Thermoflow

این سشوار آرایشی جدید فیلیپس جهت تامین نیازهای خاص شما طراحی شده است. سشوار Thermoprotect دارای سیستم مبتکرانه Thermoflow بوده که با استفاده از هوای بیشتر و دمای کمتر، موی شما را با همان سرعت یک سشوار عادی خشک کرده ولی خطر خشکی و سختی مو را به همراه ندارد. این سیستم سطح رطوبت طبیعی موی شما را حفظ کرده و موی غنی و خوش جلوه تان را برای شما باقی می گذارد. دلیل این امر آن است که نخسی مو گرفته شده، ولی مو خشک و سخت نمیگردد.

جهت کسب اطلاعات بیشتر در مورد این سشوار یا سایر محصولات آرایشی فیلیپس، به سایت وب ما مراجعه کنید:

www.philips.com/beauty

مهم

- قبل از اتصال دستگاه به برق، از تطابق ولتاژ مشخص شده بر دستگاه با ولتاژ برق شهر خود اطمینان حاصل کنید.
- این دستگاه را از آب بدور نگاه دارید! نزدیک آب جمع شده در وان، لگن، ظرفشویی آشپزخانه و غیره از این دستگاه استفاده نکنید. در صورت استفاده از دستگاه در دستشویی و حمام، پس از استفاده دستگاه را از برق بکشید، چراکه نزدیکی آب حتی با وجود خاموش بودن سشوار موجب خطر است.
- جهت اطمینان و ایمنی بیشتر، نصب یک دستگاه جریان بازمانده (RCD) برای سیستم جریان برق دستشویی و حمام، که جریان بازمانده فعال آن کمتر از ۳۰ میلی آمپر باشد، توصیه می گردد. جهت دریافت راهنمایی با نصاب خود مشورت کنید.







www.philips.com



100% recycled paper
100% papier recyclé

4222 002 27204